



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

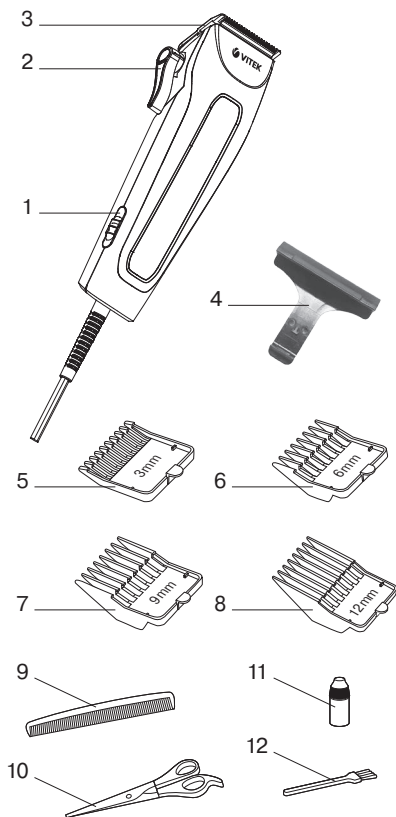
VT-2518

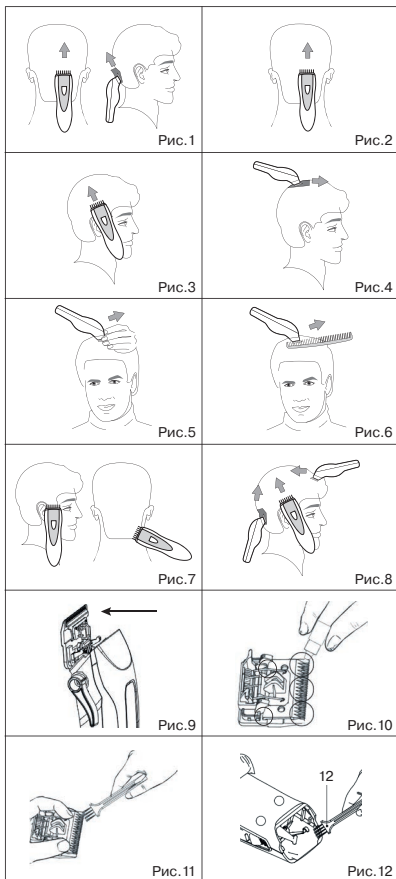
Hair Clipper

Машинка
для стрижки

Инструкция по эксплуатации

RUS	Инструкция по эксплуатации	4
GB	Manual instruction	14
KZ	Пайдалану нұсқасы	22
UA	Інструкція з експлуатації	31
KG	Пайдалануу боюнча нускама	40
RO	Instrucțiune de exploatare	50





РУССКИЙ

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ VT-2518

Данный набор предназначен для стрижки волос и моделирования причесок.

ОПИСАНИЕ

1. Выключатель питания «I/O»
2. Рычаг перемещения нижнего лезвия
3. Блок лезвий
4. Насадка-расческа 3 мм
5. Насадка-расческа 6 мм
6. Насадка-расческа 9 мм
7. Насадка-расческа 12 мм
8. Защитная крышка для лезвий
9. Расческа
10. Ножницы
11. Смазочное масло
12. Щеточка для чистки

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации, и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед первым включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Используйте только насадки-расчески, входящие в комплект поставки.
- Запрещается использовать машинку с поврежденными насадками или лезвиями.
- Следите за чистотой лезвий и наличием на них смазочного масла.
- После каждого использования очищайте лезвия машинки при помощи входящей в набор щеточки.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Выключайте машинку в перерывах в работе или когда не пользуетесь ею.

- Не используйте машинку в помещениях с повышенной влажностью и температурой, а также во время принятия ванны или душа.
- Не храните прибор рядом с наполненной водой ванной или раковиной. Не погружайте машинку, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или другую жидкость, не промывайте ее под струей воды.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался горячих поверхностей или острых предметов.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**

- Не используйте машинку при повреждении сетевого шнура или вилки сетевого шнура.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из

РУССКИЙ

розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ

В случае транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

- Удалите любые элементы упаковки и наклейки, мешающие работе устройства.

Смазочное масло

- Для поддержания машинки для стрижки в хорошем состоянии, необходимо смазывать блок лезвий (3) после каждой стрижки. Не используйте растительное масло или масло, в состав которого входят растворители. Растворители подвержены испарению, а оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения верхнего лезвия.
- Для смазки блока лезвий используйте только масло (13), входящее в комплект поставки.

Рычаг перемещения нижнего лезвия (2)

- Рычаг перемещения (2) нижнего лезвия (3) расположен под большим пальцем (если Вы правша). Во время стрижки Вы можете, нажимая на рычаг (2), перемещать нижнее лезвие, регулируя тем самым длину срезаемых волос без использования насадок-расчесок. При верхнем положении рычага стрижка получится самой короткой. При нижнем поло-

РУССКИЙ

жении рычага длина срезаемых волос примерно такая же, как при использовании насадки (5) 3 мм. Изменением положения рычага во время стрижки, Вы можете выбрать необходимую длину срезаемых волос.

- Если при стрижке произошло зажатие волос между лезвиями, для освобождения волос необходимо несколько раз перевести рычаг (2) из верхнего положения в нижнее, это поможет освободить зажатые волосы, не снимая лезвия.
- При включенной машинке для стрижки, несколько раз переведите рычаг из верхнего положения в нижнее, таким образом можно убрать с лезвий срезанные волосы.
- Если во время стрижки машинка дергает волосы или перестаёт их резать, то это означает, что блок лезвий (3) затупился и его следует заменить новым.

Инструкция по моделированию прически

- Во время стрижки волосы должны быть чистыми и сухими.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Перед началом стрижки включите машинку, переведя выключатель (1) в положение «I» и убедитесь, что она работает без сбоев, а ход лезвий плавный. При избытке на лезвиях смазочного масла, удалите его при помощи сухой ткани.
- Следите за состоянием сетевого шнура, не допускайте его многократного перекручивания, периодически отключайте машинку и расправляйте сетевой шнур.
- Посадите человека таким образом, чтобы его голова была примерно на уровне Ваших глаз, прикройте плечи полотенцем, расчешите волосы при помощи расчески (9).

Напоминание:

- *Срезайте небольшое количество волос за один проход — в случае необходимости всегда можно вернуться к уже обработанному участку для дополнительной стрижки.*
- *Наилучшие результаты стрижки достигаются при работе с сухими, а не влажными волосами.*



РУССКИЙ

- *Расчесывайте волосы расческой (9) для выявления неровных прядей.*
- *Для первого раза лучше оставить после стрижки более длинные волосы.*
- *По мере освоения машинки, вы сможете самостоятельно моделировать необходимые прически.*

Насадки-расчески

Длина волос зависит от используемой насадки:

- Насадка-расческа (5): длина волос 3 мм
- Насадка-расческа (6): длина волос 6 мм
- Насадка-расческа (7): длина волос 9 мм
- Насадка-расческа (8): длина волос 12 мм

Установите верхнюю часть насадки на лезвие и нажмите на нее до защелкивания фиксатора. Для снятия насадки-расчески нажмите на фиксатор и снимите насадку.

Шаг первый

Установите насадку-расческу (5) 3 мм или (6) 6 мм. Включите машинку выключателем (1), установив его в положение «I». Держите машинку таким образом, чтобы лезвия были направлены вверх. Начинайте стрижку с начала роста волос. Медленно перемещайте машинку по направлению вверх. Подстригите все волосы снизу задней части головы и около ушей (рис. 1, 2, 3).

Шаг второй

Отключите машинку выключателем (1), переведя его в положение «II», и выньте вилку сетевого шнура из розетки, установите насадку-расческу для более длинных волос (7) 9 мм или (8) 12 мм, включите машинку и продолжайте стричь волосы ближе к макушке головы (рис. 4).

Шаг 3 — стрижка в области висков

Отключите машинку и выньте вилку сетевого шнура из розетки, установите насадку-расческу (5) 3 мм или (6) 6 мм и подстригите волосы на висках. Затем установите насадку-расческу (7) 9 мм или (8) 12 мм и продолжайте стрижку по направлению к макушке.



Шаг 4 — стрижка в области темени

Используя насадку-расческу (7) 9 мм или (8) 12 мм, стригите волосы по направлению от макушки к темени, против направления роста волос.

- Волосы можно стричь против направления роста и по направлению роста, но имейте в виду, что волосы, подстриженные против направления их роста, будут короче волос, подстриженных по направлению роста.
- Используйте насадки (5) 3 мм и (6) 6 мм для очень короткой стрижки. Чтобы оставить длинные волосы, используйте насадки (7) 9 мм или (8) 12 мм.
- Чтобы оставить более длинные волосы, зажимайте пряди волос между пальцами и состригайте их машинкой (рис. 5).
- Можно использовать расческу (9): приподнимайте пряди волос и состригайте их машинкой поперек расчески (рис. 6).
- Всегда начинайте стрижку с задней части головы.
- Расчесывайте волосы расческой (9) для выявления неровных прядей.
- Используйте ножницы (10) для подравнивания волос.

Шаг 5 — заключительная часть

- В заключительной стадии моделирования прически снимите с машинки насадку-расческу, разверните машинку лезвиями в сторону волос и аккуратно подравняйте волосы на висках и на шее. Не давите на машинку с силой, при контакте открытых лезвий с кожей можно получить порезы или травму (рис. 7).
- Завершив стрижку волос, оденьте защитную крышку (4) на блок лезвий (3).

Конусообразная стрижка

Установите необходимую насадку-расческу и начните стрижку с задней части головы по направлению к макушке. Подстригите волосы против направления их роста с передней части головы по направлению к макушке и с боков (рис. 8). Для получения стрижки с плоской макушкой используйте расческу (9): приподнимайте и состригайте пряди волос по расческе. Расчесывайте волосы расческой для выявления неровных прядей.

РУССКИЙ

ЧИСТКА И УХОД

Смазка блока лезвий

Блок лезвий необходимо регулярно смазывать маслом (11), входящим в комплект поставки.

- Выключите машинку выключателем (1) и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Снимите блок лезвий (3) с машинки для стрижки волос. Для снятия блока лезвий, нажмите большим пальцем вперед, чтобы высвободить блок лезвий из фиксаторов (рис. 9).
- Нанесите одну-две капли масла (11) на зубья блока лезвий (3) и на заднюю часть верхнего лезвия (рис. 10), после чего установите блок лезвий обратно.
- Для установки блока лезвий вставьте выступ на задней его части в фиксирующий паз внутри корпуса машинки и аккуратно нажмите на его переднюю часть до щелчка фиксаторов.
- Включите машинку и убедитесь в плавности хода лезвий.
- Выключите прибор, вытрите лишнее масло сухой тканью.

Внимание! Используйте только то масло, которое входит в комплект поставки прибора.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ для смазки растительное масло, жир, смесь масла с растворителями.

Растворители подвержены испарению, после чего оставшееся густое масло может замедлить скорость перемещения верхнего лезвия.

Чистка машинки для стрижки

Никогда не мойте прибор под проточной водой! Используйте прилагаемую щеточку для удаления волос (12). Всегда выключайте машинку для стрижки волос и отсоединяйте её от сети перед очисткой и техническим обслуживанием.

- Выключите машинку и отключите ее от электросети.
- Снимите блок лезвий (3) с машинки для стрижки волос.
- Удалите остатки состриженных волос с блока лезвий и с внутренней части корпуса, используя для этого щеточку (12) (рис. 11, 12).

РУССКИЙ

- Протрите корпус прибора и аксессуары слегка влажной тканью, после этого вытрите их насухо мягкой тканью.
- При необходимости промойте пластиковые насадки-расчески под проточной водой, а затем тщательно просушите их.
- Установите блок лезвий в соответствии с рекомендациями выше.
- Наденьте защитную крышку (4) на блок лезвий (3).
- Запрещается погружать прибор в воду или любую другую жидкость.
- Запрещается использовать для чистки машинки растворители или абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать машинку на хранение, произведите чистку и смажьте блок лезвий (3) маслом (11), наденьте защитную крышку (4).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Машинка для стрижки (с лезвиями) – 1 шт.

Насадка-расческа – 4 шт.

Защитная крышка – 1 шт.

Расческа – 1 шт.

Ножницы – 1 шт.

Масло для смазки – 1 шт.

Щеточка для чистки – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

Гарантийный талон – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 9 Вт



ВНИМАНИЕ! Не использовать прибор вблизи воды в ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д.

РУССКИЙ

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЁНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

РУССКИЙ

**ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ
ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:** ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА,
ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП.1,
ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ.1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции
требованиям технических регламентов Таможенного
союза возложена на уполномоченное изготовителем
лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ENGLISH

HAIR CLIPPER VT-2518

This set is intended for cutting hair and styling.

DESCRIPTION

1. Power switch «I/O»
2. Taper lever
3. Blade block
4. 3 mm attachment comb
5. 6 mm attachment comb
6. 9 mm attachment comb
7. 12 mm attachment comb
8. Blades protective cover
9. Comb
10. Scissors
11. Lubricating oil
12. Cleaning brush

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully. Keep this manual for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit may cause its failure and inflict damage on the user or his/her property.

- Before using the unit for the first time, make sure that the voltage in your mains corresponds to unit operating voltage.
- Use only the attachment combs supplied.
- Do not use the hair clipper if the attachment comb or the blades are damaged.
- Keep the blades clean and lubricated.
- After each usage clean the blades using the brush supplied with the unit.
- Do not leave the operating unit unattended.
- Switch the unit off during breaks in operation or when you are not using it.
- Do not use the unit in places with high temperature and humidity and while taking a bath or a shower.
- Do not keep the unit near a bath or a sink filled with water. Do not immerse the unit into water or other liquids; do not wash the unit under running water.
- Make sure that the cord does not touch hot surfaces or sharp objects.
- This unit is not intended for usage by children.

ENGLISH

- During the unit operation and breaks between operation cycles, place the unit out of reach of children and people with disabilities.
- The unit is not intended to be used by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities or by persons lacking experience or knowledge if they are not under the supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- For child safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not use the unit if the power cord or plug are damaged.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not repair the unit by yourself. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it has fallen, unplug the unit and contact any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

USING THE HAIR CLIPPER

In case of the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature.

- Remove all stickers and packaging elements that can prevent the unit operation.

ENGLISH

Lubricating oil

- To maintain the hair clipper in a good condition, you should lubricate the blades block (3) after every haircutting. Do not use vegetable oil or oil that includes solvents. Solvents are subjected to evaporation, and the remaining thick oil can slow down the upper blade moving speed.
- For lubricating the blades block use only the oil (11), supplied with the unit.

Taper lever (2)

- Taper lever (2) for moving of lower blade (3) is located under the thumb (if you are right-handed). When cutting hair you can move the lower blade, pressing the lever (2), adjusting the cutting length without usage of the attachment combs. In the upper lever position, haircut will be the shortest one. In the down lever position the cutting length is approximately the same as after 3 mm attachment comb (5) usage. Changing the lever position while hair cutting, you can select the necessary cutting length.
- If hair is jammed in the blades while cutting, move the lever (2) from the upper position to the lower position several times, this will help to release the jammed hair without removing the blades.
- When the unit is switched on, move the lever several times from the upper position to the lower position, this way you can remove the cut-off hair from the blades.
- If the hair clipper pulls hair while cutting or stops cutting, it means that the blades block (3) became blunt, replace it with a new one.

Instructions on hair styling

- Hair should be clean and dry during hair cutting.
- Insert the power plug into the socket.
- Before cutting hair switch the unit on, moving the power switch (1) to the position «I» and make sure that unit operates normally and blades move smoothly. If there is excess oil on the blades, remove it with a dry cloth.
- Constantly check the power cord, prevent it from multiple twisting, regularly switch the unit off and straighten the power cord.
- Seat the person so that his/her head is approximately at your eye level, cover the person's shoulders with a towel and set hair with the comb (9).

ENGLISH

Reminder:

- *Cut off a little amount of hair at a time; if necessary you can always return to the cut off part and trim off additional hair.*
- *The best haircutting results are reached on dry hair, not wet.*
- *Set hair with the comb (9) to reveal uneven locks.*
- *It is better to leave longer hair after cutting for the first time.*
- *After learning your clipper better, you will be able to arrange your hair in any style you need.*

Attachment combs

The length of hair depends on the attachment comb:

- Attachment comb (5): length of hair left 3 mm
- Attachment comb (6): length of hair left 6 mm
- Attachment comb (7): length of hair left 9 mm
- Attachment comb (8): length of hair left 12 mm

Set the attachment upper part on the blade and press it until click. To remove the attachment comb press the clamp and remove the attachment.

Step one

Set the 3 mm attachment comb (5) or 6 mm attachment comb (6). Switch the unit on using the power switch (1), setting it to position «I». Hold the hair clipper with the blades pointed upwards. Start cutting from the hair growth edge. Slowly move the trimmer upwards. This way cut the head back area at neck bottom and near the ears (pic. 1, 2, 3).

Step two

Switch the unit off using the power switch (1) by setting it to the «I» position, unplug the unit, then set the 9 mm attachment comb (7) for longer hair or 12 mm attachment comb (8) and continue cutting hair near top of the head (pic. 4).

Step 3 – cutting in the temples area

Switch the unit off, unplug it, then set the 3 mm attachment comb (5) or 6 mm attachment comb (6) and cut hair in the area of temples. Then set the 9 mm attachment comb (7) or 12 mm attachment comb (8) and continue cutting towards the top of the head.

ENGLISH

Step 4 – cutting the crown of the head

Using the 9 mm attachment comb (7) or 12 mm attachment comb (8), cut the hair on the top of the head towards the crown against the hair growth direction.

- You can cut hair against and along the direction of hair growth, but keep in mind that the hair cut against the growth will be shorter than the hair cut along the growth.
- Use the 3 mm attachment comb (5) and 6 mm attachment comb (6) for very short haircut. To leave longer hair, use the necessary 9 mm comb (7) or 12 mm attachment comb (8).
- To leave longer hair, grip hair locks between your fingers and cut the hair off using the clipper (pic. 5).
- You can use the comb (9): lift the hair locks and cut them with the hair clipper above the comb (pic. 6).
- Always start cutting from the back of the head.
- Comb the hair with a comb (9) to reveal uneven locks.
- Use the scissors (10) to make haircut even.

Step 5 – the final part

- In the final stage of hair cutting remove the attachment comb from the unit, turn the blades of the clipper towards the hair and trim hair on the temples and neck carefully. Do not press the clipper strongly, there is danger of injuries or cuts when open blades come in contact with skin (pic. 7).
- Having finished cutting hair, put the protective cover (4) on the blades block (3).

Cone-shaped haircut

Set the necessary attachment comb and start cutting from the head back towards the crown. Cut hair against hair growth from the head front to the crown and from the sides (pic. 8). To get a flat top haircut, use the comb (9): lift the locks and cut them along the comb. Comb the hair to detect uneven locks.

CLEANING AND MAINTENANCE

Lubricating the blade block

Regularly clean and lubricate the blade block using the oil (11) supplied with the unit.

- Switch the unit off using the power switch (1) and unplug it.

ENGLISH

- Remove the blade block (3) from the hair clipper. To do it, press forward with your thumb to release the blade block from the locks (pic. 9).
- Apply 1-2 drops of oil (11) on the teeth of the blade block (3) and the back side of the upper blade (pic. 10), after that install the blade block back to its place.
- To install the blade block, insert the ledge on its rear part into the locating slot in the hair clipper body and carefully press on its front part until the locks clicking.
- Switch the hair clipper on and make sure that the blades are moving smoothly.
- Switch the unit off, clean the excess oil with a dry cloth.

Attention! Use only the oil supplied with the unit.

DO NOT use vegetable oil, grease or oil-solvent mixture for lubrication.

Solvents will evaporate, leaving thick grease that can slow down the motion of the upper blade.

Cleaning the hair clipper

Never wash the unit under running water! Use the supplied brush (12) to clean off hair. Always switch the hair clipper off and unplug it before cleaning and maintenance.

- Switch the hair clipper off and unplug it.
- Remove the blade block (3) from the hair clipper.
- Clean the blade block and the inner part of the unit body from hair with the brush (12) (pic. 11, 12).
- Wipe the accessories and unit body with a slightly wet cloth, and then dry them with a soft cloth.
- If necessary, wash the plastic attachment combs under running water and dry them thoroughly.
- Install the blade block as described above.
- Put the protective cover (4) on the blades block (3).
- Do not immerse the unit into water or other liquids.
- Do not use solvents or abrasives for cleaning the hair clipper.

STORAGE

- Before taking the hair clipper away for storage clean and lubricate the blades block (3) with lubricating oil (11) and put the protective cover (4) on.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

ENGLISH

DELIVERY SET

Hair clipper (with blades) – 1 pc.

Attachment comb – 4 pcs.

Protective cover – 1 pc.

Comb – 1 pc.

Scissors – 1 pc.

Lubricating oil – 1 pc.

Cleaning brush – 1 pc.

Manual – 1 pc.

Warranty certificate – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated power consumption: 9 W



ATTENTION! Do not use the unit near water in the bath-rooms, showers, swimming pools etc.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due

ENGLISH

to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.



ҚАЗАҚША

ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНА VT-2518

Осы жинақ шаш қырку мен шаш үлгілерін модельдеуге арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Қуаттандыру ажыратқышы «I/O»
2. Төменгі жүзді жылжыту иінтірегі
3. Жүздер блогы
4. Қондырма-тарақ 3 мм
5. Қондырма-тарақ 6 мм
6. Қондырма-тарақ 9 мм
7. Қондырма-тарақ 12 мм
8. Жүздерге арналған қорғаныс қақпақ
9. Тарақ
10. Қайшы
11. Майлайтын май
12. Тазалауға арналған қылшақша

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны берілген басшылықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бүлінуіне, оны қолданушыға немесе оны мүлкіне зиян тиюіне әкеледі.

- Құрылғыны алғашқы рет қосу алдында электр желісінің қуаты кернеуі жұмыс істеу кернеуіне сәйкестігіне көз жеткізіңіз.
- Жеткізілім жинағына кіретін қондырма-тарақтарды ғана пайдаланыңыз.
- Қондырмалары немесе жүздері бүлінген машинаны пайдалануға тыйым салынады.
- Өрқашан жүздің тазалығы мен оған майлайтын май жағылғандығын тексеріп жүріңіз.
- Өр пайдаланғаннан кейін машинка жүздерін жинаққа енетін қылшақша көмегімен тазалаңыз.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Машинканы жұмыс кезіндегі үзілістерде немесе пайдаланбаған кезде сөндіріп отырыңыз.



ҚАЗАҚША

- Машинканы жоғарлатылған ылғалдылығы және температурасы бар бөлмеде, сонымен қатар ванна немесе душ қабылдап тұрған уақытта пайдаланбаңыз.
- Аспапты суға толы ванна немесе қолжуғыштың қасында сақтамаңыз. Құрылғыны суға немесе басқа сұйықтыққа салмаңыз, құрылғыны су ағынымен жумаңыз.
- Желілік бау ыстық беттердің немесе өткір заттарға тиіп тұрмауын қадағалаңыз.
- Берілген құрылғы балалардың пайдалануына арналмаған.
- Жұмыс істеу уақытында және жұмыс циклдары арасындағы үзілістерде құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерлерге қойыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
- Егер жұмыс істеп тұрған құрылғыны маңында балалар немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдар болса, онда ерекше назарда болыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі!**

- Желілік аша немесе бау бүлінген жағдайда машинканы пайдаланбаңыз.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Құралды өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өздігіңізден бөлшектемеңіз, кез-келген ақаулықтар пайда болған кезде, сонымен қатар құрал құлағаннан кейін аспапты розеткадан өшіріп, кез-келген авторландырылған (өкілетті) қызмет көрсету

ҚАЗАҚША

орталығына кепілдеме талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша хабарласыңыз.

- Құрылғыны тек зауыт қаптамасында ғана тасымалдаңыз.
- Құралды балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. АСПАПТЫ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

ШАШ ҚЫРҚАТЫН МАШИНАНЫ ПАЙДАЛАНУ

Құралды төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

- Құралдың жұмысына кедергі келтіретін орам материалдары мен кез-келген жапсырмаларды алып тастаңыз.

Майлайтын май

- Шаш қырқатын машинаны жақсы күйде ұстау үшін, жүздер блогын (3) әрбір қырқудан кейін майлап отыру қажет. Өсімдік майын немесе құрамына еріткіштер кіретін майларды пайдаланбаңыз. Еріткіштер булануға душар, ал қалған қою май жоғарғы жүздердің қозғалу жылдамдығын баяулатуы мүмкін.
- Жүздер блогын майлау үшін жеткізу жинақталымына кіретін майды (11) ғана пайдаланыңыз.

Төменгі жүздің қозғалу иінтірегі (2)

- Астыңғы жүзді (3) жылжытатын иінтірек (2) (егер сіз оңқай болсаңыз) бас бармақтың астында орналасқан. Шашты қию кезінде сіз иінтірекке (2) басып төменгі жүзді қозғай аласыз, сол арқылы қиылатын шаштың ұзындығын қондырма-тарақтарсыз реттей аласыз. Иінтірек жоғарғы күйде тұрған кезде шаш қысқа болып қырқылады. Иінтіректің төменгі күйінде қиылатын шаштың ұзындығы, қондырманы (5) 3 мм пайдаланған кездегімен бірдей. Иінтіректің күйін өзгертіп, Сіз қиылатын шаштың қажетті ұзындығын таңдай аласыз.

ҚАЗАҚША

- Егер шашты қию кезінде жүздер арасында шаштардың қысылып қалуы болып қалса, оларды босату үшін иінтіректі (2) бірнеше рет жоғарғы күйден төменгі күйге жылжыту керек, бұл қысылып қалған шаштарды жүздерді шешпей босатуға көмектеседі.
- Шаш қырқатын машина қосулы болған кезде иінтіректі жоғарғы күйден төменгі күйге бірнеше рет жылжытыңыз, осылайша жүздердің арасынан қиылған шаштарды алып тастауға болады.
- Егер қырқу кезінде машина шашты жұлатын болса немесе кесуді тоқтатса, бұл жүздер блогы (3) өтпей қалғанын және оны жаңасымен ауыстыру керек дегенді білдіреді.

Шаш үлгісін модельдеу жөніндегі нұсқаулық

- Шаш алу кезінде шаш таза және құрғақ болуы керек.
- Желілік баудың ашасын розеткаға салыңыз.
- Қырқуды бастамас бұрын, ажыратқышты (1) «I» күйіне ауыстырып машинаны қосыңыз және оның жаңылыспай жұмыс істейтінін, ал жүздердің бір қалыпты жылжып тұрғанын тексеріп алыңыз. Жүздерінде майлайтын май көп болғанда оны құрғақ матамен кетіріңіз.
- Желі бауының күйін қадағалаңыз, оның көп рет бұратылуына жол бермеңіз, мезгілімен машинканы сөндіріп отырыңыз және желі бауын түзетіңіз.
- Адамның басы шамамен сіздің көзіңіздің деңгейінде болатындай етіп, оны отырғызыңыз, иықтарын сүлгімен жабыңыз, шашты тарақтың (9) көмегімен тараңыз.

Еске салу:

- Бір рет қиғанда, шаштың аз ғана көлемін қиыңыз – қажет болған жағдайда қиылған бас бөлігіне қосымша қию үшін оралуға үнемі болады.
- Шашты қырқудың ең жақсы нәтижесіне дымқыл емес, құрғақ шашпен жұмыс істегенде қол жеткізуге болады.
- Біркелкі емес тарамдарды табу үшін шашты тарақпен (9) тараңыз.
- Алғашқы рет шашты қырықаннан кейін ұзынырақ шаш қалдырған дұрыс.
- Машинканы игерген сайын, сіз өз бетіңізбен қажетті шаш үлгілерін моделдей аласыз.



ҚАЗАҚША

Қондырма-тарақтар

Шаштың ұзындығы пайдаланылатын қондырмаға байланысты болады:

- Қондырма-тарақ (5): шаштың ұзындығы 3 мм
- Қондырма-тарақ (6): шаштың ұзындығы 6 мм
- Қондырма-тарақ (7): шаштың ұзындығы 9 мм
- Қондырма-тарақ (8): шаштың ұзындығы 12 мм

Саптаманың жоғарғы жағын жүзге орнатыңыз да, оны бекіткіш шертілгенше басыңыз. Саптама-тарақты шешіп алу үшін бекіткішті басып, саптаманы шешіңіз.

Бірінші қадам

Қондырма-тарақты 3 мм (5) немесе 6 мм (6) орнатыңыз. Ажыратқышты (1) «I» күйіне қойып машинаны қосыңыз. Машинаны ұстара жоғары бағытталатындай етіп ұстаңыз. Қырқуды шаштың өсіп келе жатқан жағынан бастаңыз. Машинаны баяу жоғары бағытқа қарай жылжытыңыз. Бастың артқы бөлігіндегі және құлақтың қасындағы барлық шаштарды қиыңыз (сур.1, 2, 3).

Екінші қадам

Машинканы ажыратқышпен (1) сөндіріңіз және желілік баудың ашасын розеткадан суырыңыз, неғұрлым ұзын шаштарды қиюға арналған 9 мм (7) немесе 12 мм (8) қондырма-тарақты орнатыңыз, машинаны қосыңыз және бастың төбесіне таяу шаштарды қиюды жалғастырыңыз (сур. 4).

Қадам 3 – самай аумағын қырқу

Машинканы сөндіріңіз және желілік баудың ашасын розеткадан суырыңыз, 3 мм (5) немесе 6 мм (6) қондырма-тарақты орнатыңыз және самайдағы шаштарды қырқыңыз. Одан кейін (7) 9 мм немесе (8) 12 мм қондырма-тарақты орнатып, қырқуды төбесіне қарай жалғастырыңыз.

Қадам 4 – еңбек аумағындағы шашты қырқу

(7) 9 мм немесе (8) 12 мм қондырма-тарақты пайдаланып, шашты төбеден еңбекке қарай, шаштың өсуіне қарсы бағытта қырқыңыз.

- Шашты өсуіне қарсы бағытта және өсу бағыты бойынша қырқуға болады, бірақ өсуіне қарсы бағытта қырқылған шаштар өсу бағыты бойынша қырқылған шашқа қарағанда қысқарақ болатынын ескеріңіз.



ҚАЗАҚША

- (5) 3 мм немесе (6) 6 мм қондырмаларды өте қысқа кию үшін пайдаланыңыз. Ұзын шаш қалдыру үшін (7) 9 мм немесе (8) 12 мм қондырмаларды пайдаланыңыз.
- Ұзынырақ шаш қалдыру үшін, шашты саусақ арасына қысыңыз және оларды машинкамен қырқып алыңыз (сур. 5).
- Тарақты (9) пайдалануға болады: шаш тарамдарын көтеріңіз және оларды машинкамен тарақтың үстінен қиыңыз (сур. 6).
- Шаш алуды үнемі бастың артқы жағынан бастаңыз.
- Түзу емес тарамдарын анықтау үшін шашты тарақпен (9) тараңыз.
- Шашты тегістеу үшін қайшыны (10) пайдаланыңыз.

5 қадам – соңғы бөлім

- Шаш үлгісін модельдеуді аяқтайтын кезеңде машинадан саптама-тарақты шешіп алыңыз, машинаны жүздерін шашқа қаратып аударыңыз да, самай мен мойын тұстағы шашты абайлап тегістеп шығыңыз. Машинкаға күштеп баспаңыз, ашық ұстаралардың терімен жанасуы кезінде жарақаттарды немесе кесілулерді алуға болады (сур. 7).
- Шашты қыркуды аяқтап, қорғаныс қақпақты (4) жүздер блогына (3) кигізіңіз.

Конус тәрізді шаш қырку

Қажетті саптама-тарақты орнатыңыз және қыркуды бастың желке тұсынан төбеге қарай бағытта бастаңыз. Бастың алдыңғы бөлігіндегі шашты төбеге қарай бағытта және самай шаштарды олардың өсуіне қарсы бағытта қырқыңыз (сур. 8). Төбені жайпақ етіп қырку үшін тарақты (9) пайдаланыңыз: шаш тарамдарын тарақпен көтеріңіз және қийыңыз. Біркелкі емес тарамдарды көру үшін шашты тарақпен тараңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

Ұстара блогын майлау

Жүздер блогын жеткізілім жинақталымына кіретін маймен (11) үнемі майлап отыру керек.

- Құрылғыны айырғышпен (1) сөндіріңіз және желілік баудың айыртеітін ашалықтан суырыңыз .
- Шаш қырқатын машинадан жүздер блогын (3) шешіп алыңыз. Жүздер блогын шешіп алу үшін жүздер бло-



ҚАЗАҚША

гын құлыптардан босату үшін бас бармағыңызды алға басыңыз (сур. 9).

- Жүздер блогының тістеріне (3) және жоғарғы жүздердің артқы жағына бір-екі тамшы май (11) жағыңыз (сур. 10), содан кейін жүздер блогын қайта орнатыңыз.
- Жүздер блогын орнату үшін оның артқы жағындағы құлақшаны машина корпусының ішіндегі бекіту ұясына салыңыз да, бекіткіштер басылғанша оның алдыңғы жағын ақырын басыңыз.
- Машинаны қосыңыз және жүздер жүрісінің бірқалыптылығына көз жеткізіңіз.
- Аспаптысөндіріңіз, артық майды құрғақ матамен сүртіңіз.

Назар аударыңыз! Тек аспаптың жеткізілу жинағына кіретін майды ғана қолданыңыз.

Майлау үшін өсімдік майын, тоң майды, еріткіштер қосылған майлар қоспасын **ҚОЛДАНБАҢЫЗ**.

Еріткіштер булануға бейім, осыдан кейін қалған қою май жоғарғы жүздің жылжу жылдамдығын бәсеңдетуі мүмкін.

Шаш қырқатын машинаны тазалау

Құрылғыны ешқашан ағынды сумен жууға болмайды! Шашты кетіру үшін берілген қылшақшаны (12) қолданыңыз. Тазалау алдында және техникалық қызмет көрсету алдында әрқашан шаш қырқатын машинаны өшіріп отырыңыз және оны желіден ажыратыңыз.

- Машинаны сөндіріңіз және оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Шаш қырқатын машинадан жүздер блогын (3) шешіп алыңыз.
- Қырқылған шаштың қалдықтарын жүздер блогынан және корпусының ішкі жағынан қылшақшаны (12) пайдаланып кетіріңіз (сур. 11, 12).
- Машинка корпусын және жабдықтарды дымқыл жұмсақ матамен сүртіңіз, содан кейін оны құрғатып сүртіңіз.
- Қажет болса, пластикалық қондырма-тарақтарды ағынды сумен шайыңыз, содан кейін оларды мұқият құрғатыңыз.
- Жүздер блогын жоғарыдағы нұсқауларға сәйкес орнатыңыз.



ҚАЗАҚША

- Қорғаныс қақпағын (4) жүздер блогына (3) кигізіңіз.
- Машинканы суға немесе басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салнады.
- Машинканы тазалау үшін еріткіштерді және қажайтын тазалағыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАУ

- Сақтау үшін машинаны алып қоярдан бұрын, жүздер блогын (3) тазалаңыз және маймен (11) майлаңыз, қорғаныс қақпағын (4) кигізіңіз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИЫНТЫҒЫ

Шаш қырқатын машина (жүздері бар) – 1 дн.

Саптама-тарақ – 4 дн.

Қорғаныс қақпақ – 1 дн.

Тарақ – 1 дн.

Қайшы – 1 дн.

Майлағыш май – 1 дн.

Тазалауға арналған қылшақша – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

Кепілдік талоны – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрқуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдық тұтыну қуаты: 9 Вт



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты ванна бөлмесіндегі, душ, бассейн ж.т.б. су маңында пайдалануға болмайды.

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына



ҚАЗАҚША

кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

EAC



УКРАЇНСЬКА

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ VT-2518

Даний набір призначений для підстригання волосся та моделювання зачісок.

ОПИС

1. Вимикач живлення «I/O»
2. Важіль переміщення нижнього леза
3. Блок лез
4. Насадка-гребінець 3 мм
5. Насадка-гребінець 6 мм
6. Насадка-гребінець 9 мм
7. Насадка-гребінець 12 мм
8. Захисна кришка для лез
9. Гребінець
10. Ножиці
11. Мاستило
12. Щіточка для чищення

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте це керівництво з експлуатації і збережіть його для використання у якості довідкового матеріалу. Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завданню шкоди користувачеві або його майну.

- Перед першим вмиканням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Використовуйте лише насадки-гребінці, що входять до комплекту постачання.
- Забороняється використовувати машинку з пошкодженими насадками або лезами.
- Слідкуйте за чистотою лез та наявністю на них мастила.
- Після кожного використання очищайте леза машинки за допомогою щітки, що входить у набір.
- Не залишайте пристрій, який працює, без нагляду.
- Вимикайте машинку в перервах у роботі або коли не користуєтеся нею.
- Не використовуйте машинку в приміщеннях з підвищеною вологістю та температурою, а також під час прийняття ванни або душу.

УКРАЇНСЬКА

- Не зберігайте пристрій поруч із наповненою водою ванною або раковиною. Не занурюйте машинку, мережевий шнур та вилку мережевого шнура у воду або іншу рідину, не промивайте її під струменем води.
- Слідкуйте за тим, щоб мережевий шнур не торкався гарячих поверхонь або гострих предметів.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщуйте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними та розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються у якості упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. **Небезпека задухи!**

- Не використовуйте машинку, якщо пошкоджено мережевий шнур або вилка мережевого шнура.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають проводити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

УКРАЇНЬКА

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ВИКОРИСТАННЯ МАШИНКИ ДЛЯ СТРИЖКИ

У разі транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Видаліть будь-які елементи упаковки та наклейки, що заважають роботі пристрою.

Мастило

- Для підтримання машинки для стрижки в хорошому стані необхідно змащувати блок лез (3) після кожної стрижки. Не використовуйте рослинну олію або мастило, до складу якого входять розчинники. Розчинники схильні до випаровування, а залишки густого мастила можуть сповільнити швидкість переміщення верхнього леза.
- Для змащування блоку лез використовуйте лише мастило (11), що входить до комплекту постачання.

Важіль переміщення нижнього леза (2)

- Важіль переміщення (2) нижнього леза (3) розташований під великим пальцем (якщо ви правша). Під час підстригання ви можете, натискаючи на важіль (2), переміщати нижнє лезо, регулюючи тим самим довжину волосся без використання насадок-гребінців. При верхньому положенні важеля стрижка вийде найкоротшою. Коли важіль в нижньому положенні довжина волосся, що зрізається, приблизно така ж, як при використанні насадки (5) 3 мм. Зміною положення важеля під час стрижки ви можете обрати необхідну довжину волосся, що зрізається.
- Якщо під час підстригання сталося затискання волосся між лезами, для звільнення волосся необхідно кілька разів перевести важіль (2) з верхнього положення в нижнє, це допоможе звільнити затиснене волосся, не знімаючи леза.

УКРАЇНСЬКА

- Коли машинка для стрижки увімкнена кілька разів переведіть важіль з верхнього положення в нижнє, таким чином можна прибрати з лез зрізане волосся.
- Якщо під час підстригання машинка смикає волосся або перестає його різати, це означає, що блок лез (3) затупився і його слід замінити новим.

Інструкція з моделювання зачіски

- Під час підстригання волосся має бути чистим та сухим.
- Вставте вилку мережевого шнура у розетку.
- Перед початком підстригання увімкніть машинку, перемістивши вимикач (1) у положення «I» і переконайтеся, що вона працює без збоїв, а хід лез плавний. Якщо на лезах є надлишок мастила, видаліть його за допомогою сухої тканини.
- Слідкуйте за станом мережевого шнура, не допускайте його багаторазового перекручення, періодично вимикайте машинку та розпрямляйте мережевий шнур.
- Посадіть людину таким чином, щоб її голова була приблизно на рівні ваших очей, прикрийте плечі рушником, розчешіть волосся за допомогою гребінця (9).

Нагадування:

- Зрізайте невелику кількість волосся за один прохід – у разі необхідності, завжди можна повернутися до вже обробленої ділянки для додаткового підстригання.
- Найкращі результати підстригання досягаються при роботі з сухим, а не вологим волоссям.
- Розчісуйте волосся гребінцем (9), щоб виявити нерівні пасма.
- Для першого разу краще залишити після підстригання більш довге волосся.
- У міру освоєння машини, ви зможете самостійно моделювати необхідні зачіски.

Насадки-гребінці

Довжина волосся залежить від насадки, що використовується:

- Насадка-гребінець (5): довжина волосся 3 мм
- Насадка-гребінець (6): довжина волосся 6 мм
- Насадка-гребінець (7): довжина волосся 9 мм
- Насадка-гребінець (8): довжина волосся 12 мм

УКРАЇНЬКА

Встановіть верхню частину насадки на лезо і натисніть на неї до заскакування фіксатора. Щоб зняти насадку-гребінець, натисніть на фіксатор і зніміть насадку.

Крок перший

Встановіть насадку-гребінець (5) 3 мм або (6) 6 мм. Увімкніть машинку вимикачем (1), встановивши його у положення «I». Тримайте машинку таким чином, щоб леза були направлені вгору. Починайте підстригання з початку росту волосся. Повільно переміщайте машинку у напрямку вгору. Підстрижіть все волосся знизу задньої частини голови та біля вух (мал. 1, 2, 3).

Крок другий

Вимкніть машинку вимикачем (1), перемістивши його в положення «I», та вийміть вилку мережевого шнура з розетки, встановіть насадку-гребінець для більш довгого волосся (7) 9 мм або (8) 12 мм, увімкніть машинку і продовжуйте підстригати волосся ближче до маківки голови (мал. 4).

Крок 3 – підстригання в області скронь

Вимкніть машинку і вийміть вилку мережевого шнура з розетки, встановіть насадку-гребінець (5) 3 мм або (6) 6 мм і підстрижіть волосся на скронях. Потім встановіть насадку-гребінець (7) 9 мм або (8) 12 мм і продовжуйте підстригати у напрямку до маківки.

Крок 4 – підстригання в області тімені

Використовуючи насадку-гребінець (7) 9 мм або (8) 12 мм, стрижіть волосся у напрямку від маківки до тімені, проти напрямку росту волосся.

- Волосся можна підстригати проти напрямку росту та у напрямку росту, але майте на увазі, що волосся, підстрижене проти напрямку його росту, буде коротше за волосся, яке підстрижене у напрямку росту.
- Використовуйте насадки (5) 3 мм і (6) 6 мм для дуже короткої стрижки. Щоб залишити довге волосся, використовуйте насадки (7) 9 мм або (8) 12 мм.
- Щоб залишити більш довге волосся, затискайте пасма волосся між пальцями і зістригайте його машинкою (мал. 5).



УКРАЇНСЬКА

- Можна використовувати гребінець (9): злегка піднімайте пасма волосся і зістригайте його машинкою поверх гребінця (мал. 6).
- Завжди починайте підстригання з задньої частини голови.
- Розчісуйте волосся гребінцем (9), щоб виявити нерівні пасма.
- Використовуйте ножиці (10), щоб підрівнювання волосся.

Крок 5 – заключна частина

- У заключній стадії моделювання зачіски зніміть з машинки насадку-гребінець, розверніть машинку лезами у бік волосся та акуратно підрівняйте волосся на скронях і на шиї. Не натискайте на машинку з силою, при контакті відкритих лез зі шкірою можна отримати порізи або травму (мал. 7).
- Закінчивши підстригання волосся, одягніть захисну кришку (4) на блок лез (3).

Конусоподібна стрижка

Установіть необхідну насадку-гребінець та почніть підстригання з задньої частини голови у напрямку до маківки. Підстрижіть волосся проти напрямку його росту з передньої частини голови у напрямку до маківки та з боків (мал. 8). Щоб отримати стрижку з плоскою маківкою використовуйте гребінець (9): злегка піднімайте і зістригайте пасма волосся за гребінцем. Розчісуйте волосся гребінцем, щоб виявити нерівні пасма.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Змащування блоку лез

Блок лез необхідно регулярно змащувати мастилом (11), що входить до комплекту постачання.

- Вимкніть машинку вимикачем (1) і вийміть вилку мережевого шнура з розетки.
- Зніміть блок лез (3) з машинки для стрижки волосся. Щоб зняти блок лез, натисніть великим пальцем вперед, щоб вивільнити блок лез із фіксаторів (мал. 9).
- Нанесіть одну-дві краплі мастила (11) на зубці блока лез (3) і на задню частину верхнього леза (мал. 10), після чого встановіть блок лез назад.



УКРАЇНЬКА

- Щоб встановити блока лез, вставте виступ на задній його частині у фіксуючий паз усередині корпусу машинки і обережно натисніть на його передню частину до клацання фіксаторів.
- Увімкніть машинку та переконайтеся у плавності ходу лез.
- Вимкніть пристрій, витріть зайве мастило сухою тканиною.

Увага! Використовуйте лише те мастило, яке входить до комплекту постачання пристрою.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ для змащування рослинну олію, жир, суміш олії з розчинниками.

Розчинники схильні до випарування, після чого залишки густого мастила можуть сповільнити швидкість переміщення рухомого леза.

Чищення машинки для стрижки

Ніколи не мийте пристрій під проточною водою! Використовуйте додану щіточку, щоб видаляти волосся (12). Завжди вимикайте машинку для стрижки волосся та від'єднайте її від мережі перед чищенням та технічним обслуговуванням.

- Вимкніть машинку та від'єднайте її від електромережі.
- Зніміть блок лез (3) з машинки для стрижки волосся.
- Видаліть залишки зістриженого волосся з блоку лез і з внутрішньої частини корпусу, використовуючи для цього щіточку (12) (мал. 11, 12).
- Протріть корпус пристрою та аксесуари злегка вологою тканиною, після цього витріть їх насухо м'якою тканиною.
- За необхідності промийте пластикові насадки-гребінці під проточною водою, а потім ретельно просушіть їх.
- Встановіть блок лез відповідно до рекомендацій вище.
- Одягніть захисну кришку (4) на блок лез (3).
- Забороняється занурювати пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину.
- Забороняється використовувати для чищення машинки розчинники або абразивні засоби для чищення.

УКРАЇНСЬКА

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як прибрати машинку на зберігання, проведіть чищення та змастіть блок лез (3) мастилом (11), одягніть захисну кришку (4).
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Машинка для стрижки (з лезами) – 1 шт.

Насадка-гребінець – 4 шт.

Захисна кришка – 1 шт.

Гребінець – 1 шт.

Ножиці – 1 шт.

Мастило – 1 шт.

Щіточка для чищення – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

Гарантійний талон – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц

Номінальна споживана потужність: 9 Вт



УВАГА! Не використовувати пристрій поблизу води у ванних кімнатах, душових, басейнах і т. ін.

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

УКРАЇНЬКА

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.



КЫРГЫЗ

ЧАЧ КЫРКУУЧУ АСПАП VT-2518

Бул аспап чач кыркуу жана чачтарамды жасалоо үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. «I/O» азык өчүргүчү
2. Астыңкы мизди жылдыруу калтеги
3. Миздер сапсалгысы
4. Тарак саптамасы 3 мм
5. Тарак саптамасы 6 мм
6. Тарак саптамасы 9 мм
7. Тарак саптамасы 12 мм
8. Миздердин коргоо капкагы
9. Тарак
10. Кайчы
11. Майлоочу май
12. Тазалоо үчүн кыл калема

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Электр шайманды пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп, маалымат катары сактап алыңыз.

Түзмөктү тике дайындоо боюнча гана, ушул колдонмодо жазылганга ылайыктуу колдонуңуз. Буюмду туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.

- Иштеткенден мурун анын жумушчу чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Топтомго кирген тарак-саптамаларды гана пайдаланыңыз.
- Саптамалары же миздери бузулган аспапты колдонууга тыюу салынат.
- Миздер таза болгонун жана майлоочу майы бар болгонун ар дайым байкап туруңуз.
- Ар колдонуудан кийин аспапты топтомуна кирген кыл калема менен чачтан тазалап туруңуз.
- Иштеп турган шайманды кароосуз калтырбаңыз.
- Колдонуу арасындагы тыныгууларда же колдонбой турганда аспапты өчүрүп туруңуз.



- Нымдуулугу жана температурасы жогору болгон туракжайларда, ванна же душ алганда аспапты колдонбоңуз.
- Суу толтурулган ванна же раковинанын жанында шайманды сактабаңыз. Аспапты, тармактык шнурун же тармактык шнурдун айрысын сууга же башка ар кыл суюктуктарга салбай, аны суунун астында жуубаңыз.
- Тармактык шнурга ысык беттердин же учтуу заттардын тийбегенин текшерип туруңуз.
- Бул түзмөк балдар колдонгону үчүн арналган эмес.
- Түзмөктү иштетип турганда жана иштетүү циклдардын арасында балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Иштеп жаткан шаймандын жанында балдар же мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жүрсө, өтө этият болуңуз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербеңиз.

Бул тумчугуунун коркунучун жаратат!

- Электр шнурдун же кубаттуучу сайгычынын бузулуулары бар болсо, шайманды колдонбоңуз.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же



КЫРГЫЗ

www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автор-доштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Түзмөктү заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Түзмөктү балдардын жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛ-ДОНГОНУҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОМ-МЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗО-НАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

ЧАЧ КЫРКУУЧУ АСПАПТЫ КОЛДОНУУ

Төмөндөгөн температурада түзмөктү транс-порттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында кармап иштетүү зарыл.

- Шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кыл таңгак элементтерин жана чаптамаларын алып салыңыз.

Майлагыч майы

- Чач кыркуучу аспапты жакшы абалында сактоо үчүн миздер сапсалгысын (3) мезгилдүү түрдө майлап туруу зарыл. Өсүмдүк майын же курамында эриткичтери бар майларды колдонууга болбойт. Эриткичтер бууланып жок болууга дуушар, ал эми коюу май үстүнкү миздин кыймылдоосунун ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.
- Миздер сапсалгысын майлоо үчүн жабыктын жыйынтыгына кирген майды (11) гана колдонуңуз.

Астыңкы мизди жылдыруу калтеги (2)

- Астыңкы мизди (3) жылдыруу калтеги (2) сиздин баш бармагыңыздын астында жайгашкан (сиз сологой эмес болсоңуз). Чач кыркуу мезгилинде калтекти (2) басып, мизди жылдырсаңыз болот, аны менен тарак саптамасын колдонбой кыркылуучу чачтын узундугун жөнгө салсаңыз болот. Калтектин үстүнкү абалында



чачтарам эң кыска болот. Калтектин астынky абалында чачтын узундугу 3 мм саптаманы (5) колдонгон чач менен чамалуу бирдей болот. Кыркуу учурунда калтектин абалын өзгөртүүдө, Сиз кыркылуучу чачтын керек болгон узундугун тандасаңыз болот.

- Чач кыркуу убагында чачыңыз миздердин арасында кыпчылып калса, калтекти (2) үстүнкү абалынан астынky абалына бир нече жолу которуу зарыл, бул кысылган чачты миздерин чечпей чыгарууга жардам берет.
- Чач кыркуучу аспап иштеп турганда калтекти үстүнкү абалынан астынkyсына өткөзүңүз, ошентип миздерден кыркылган чачты алып салсаңыз болот.
- Чач кыркуу убагында аспап чачты тартып калса же кеспей калса, бул миздер сапсалгысы (3) мококто-нуп калганын көрсөтөт, аны жаңысына алмаштыруу зарыл.

Чачтарамдарды жасоо боюнча нускама

- Кыркып жаткан убакта чач таза жана кургак болуусу зарыл.
- Тармактык боонун сайгычын розеткага сайыңыз.
- Чач кыркуунун алдында өчүргүчтү (1) «I» абалына которуп аспапты иштетип, ал туруктуу иштегенин жана миздери жай-салмак менен кыймылдаганын текшерип алыңыз. Миздерде ашык май болгондо аны кургак чүпүрөк менен кетириңиз.
- Тармактык шнурунун абалын байкап туруңуз, ал көп жолу буралышына жол бербей, мезгил-мезгили менен аспапты өчүрүп, тармактык шнурун түздөтүп туруңуз.
- Адамдын башы сиздин көзүңүздүн деңгээлинде болгондой отургузуп, ийиндерин сүлгү менен жабып, чачын тарак (9) менен тарап алыңыз.

Эскертүү:

- *Бир жолу кыркканда азыраак чачты кыркыңыз – керек болсо кыргызган жерине кайрадан кыркуу үчүн кайтсаңыз болот.*
- *Суу чачка караганда кургак чачты кыксаңыз эң жакшы натыйжа аласыз.*



КЫРГЫЗ

- *Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак (9) менен тарап туруңуз.*
- *Биринчи жолу кыркканда кыркуудан кийин узунураак чачты калтырсаңыз жакшы болот.*
- *Аспапты иштетип үйрөнүүдөн улам сиз керектүү чачтарамдарды өз алдынча жасасаңыз болот.*

Тарак саптамалары

Чачтын узундугу колдонулган саптамасына байланыштуу:

- Тарак саптама (5): чачтын узундугу 3 мм
- Тарак саптама (6): чачтын узундугу 6 мм
- Тарак саптама (7): чачтын узундугу 9 мм
- Тарак саптама (8): чачтын узундугу 12 мм

Саптаманын үстү жагын миздерге орнотуп, бекитмелери бекитилгенине чейин басыңыз. Тарак саптаманы чечүү үчүн бекитмени басып саптаманы алып салыңыз.

Биринчи кадам

3 мм (5) же 6 мм (6) тарак саптамасын орнотуңуз. Өчүргүчтү (1) «I» абалына коюп, аспапты иштетиниз. Аспапты миздерин өйдө каратып кармаңыз. Чачты өсүп баштаган жеринен кыркып баштаңыз. Аспапты өйдө тарапка жай жылдырып туруңуз. Баштын арт жагындагы жана кулактардын жанындагы болгон чачты кыркып алыңыз (1, 2, 3-сүр.).

Экинчи кадам

Өчүргүчтү (1) «I» абалына коюп аспапты өчүрүңүз, тармактык шнурдун айрысын розеткадан чыгарыңыз, 9 мм (7) же 12 мм (8) узунураак чач үчүн саптамаларын орнотуңуз, аспапты иштетип, баштын төбөсүнө жакын чачты кыркууга өтүңүз (4-сүр.).

3-кадам — чыкый жактагы чачты кыркуу

Аспапты өчүрүп, тармактык шнурдун айрысын розеткадан чыгарып, 3 мм (5) же 6 мм (6) тарак-саптамасын орнотуп чыкый жактагы чачты кыркыңыз. Андан кийин 9 мм (7) же 12 мм (8) тарак-саптаманы орнотуп, чачты төбө тарабына кыркууну улантсаңыз болот.





КЫРГЫЗ

4-кадам — төбө жагындагы чачты кыркуу

9 мм (7) же 12 мм (8) тарак саптамасы менен баштын төбөсүнөн чоку жагына чач өсүүнүн тарабына каршы чачты кыркыңыз.

- Чачты өскөн багытына каршы да, өскөн багыты боюнча да кыксаңыз болот, бирок өскөн багытына каршы кыркылган чач өскөн багыты боюнча кыркылган чачтан кыска болоорун эске тутуңуз.
- Өтө кыска чачты кыркуу үчүн (5) 3 мм жана (6) 6 мм саптамаларын колдонуңуз. Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн (7) 9 мм же (8) 12 мм саптамаларын колдонуңуз.
- Чачты узунураак кылып кыркуу үчүн чач тутамдарын бармагыңыздын арасында кармап аспап менен кыркыңыз (5-сүр.).
- Таракты (9) колдонсоңуз болот: чачты өйдө көтөрүп, тарактын үстүнөн аспап менен чачты кыркыңыз (6-сүр.).
- Кыркууну ар дайым баштын арткы жагынан баштап жүрүңүз.
- Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак (9) менен тарап туруңуз.
- Чачты тегиздетүү үчүн кайчыны (10) колдонуңуз.

Кадам 5 — кыркууну бүтүрүү

- Чач кыркууну бүтүргөндө тарак-саптамасын алып салыңыз, аспаптын миздерин чач жагына каратып, моюндагы жана чыкыйдагы чачты акырын тегиздетип алыңыз. Аспапты күч менен баспаңыз, ачык миздери териге тийгенде кесилүү же жаракат пайда болуу мүмкүн (7-сүр.).
- Чач кыркууну бүтүргөндөн кийин миздер сапсалгысына (3) коргоо капкагын (4) кийгизиңиз.

Конус түрүндөгү чачтарам

Керектүү тарак-саптамасын орнотуп, чачты баштын арты жагынан төбөсү тарабына кыркып баштаңыз. Чачты баштын бет жагынан төбө тарабына жана чет жагынан чачты өсүү багытына каршы кыркып алыңыз (сүрөт 8). Төбөсү жалпак чачтарамды жасоо үчүн таракты (9) колдонуңуз:





КЫРГЫЗ

чачты тарак менен көтөрүп, анын үстүнөн кыркыңыз. Тегиз эмес кыркылган чачты табуу үчүн аны тарак менен тарап туруңуз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

Миздер сапсалгысын майлоо

Миздердин сапсалгысын топтомуна кирген майы (11) менен мезгилдүү түрдө майлап туруу зарыл.

- Өчүргүчү (1) менен аспапты өчүрүп, тармактык шнурунун айрысын электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Миздер сапсалгысын (3) чач кыркуучу аспаптан чечиңиз. Миздер сапсалгысын чечүү үчүн баш бармагыңыз менен алды жака басып, миздер сапсалгысын бекитмелеринен болшотуңуз (9-сүр.).
- Бир-эки тамчы майды (11) миздер сапсалгысынын (3) тиштери менен үстүнкү миздин (10) арты жагына тамызып, миздер сапсалгысын ордуна орнотуңуз.
- Миздер сапсалгысын орнотуу үчүн анын арты жагын дагы чыгып турган жерин аспаптын асты жагындагы бекитүүчү оюгуна киргизип, анын алды жагын бекитмелери чык эткенине чейин акырын басыңыз.
- Аспапты иштетип, миздер жай-салмагы менен кыймылдаганын текшерип алыңыз.
- Аспапты өчүрүп, ашкан майын кургак чүпүрөк менен сүртүп алыңыз.

Көңүл буруңуз! Аспаптын топтомуна кирген майды гана колдонуңуз.

Өсүмдүк майын, малдын майын, май менен эриткичтердин аралашмасын **КОЛДОНБОҢУЗ**.

Эриткичтери бууланып жок болуп, калган коюу май үстүнкү миздин кыймылдоо ылдамдыгын азайтуу мүмкүн.

Чач кыркуучу аспапты тазалоо

Аспапты агып турган суунун астында эч качан жуубаңыз! Чачты кетирүү үчүн топтомуна кирген кыл калемин (12) колдонуңуз. Чач кыркуу аспапты тазалоонун алдында жана техникалык тейлөөнүн алдында ар дайым өчүрүп, электр тармагынан ажыратып туруңуз.



КЫРГЫЗ

- Аспапты өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.
- Миздер сапсалгысын (3) чач кыркуучу аспаптан чечиңиз.
- Кыркылган чачты миздер сапсалгысы менен корпусун ички жагынан кетириңиз, ал үчүн кыл калемди (12) колдонуңуз (11, 12-сүр.).
- Аспаптын корпусун жана аксессуарларын бир аз нымдуу чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүңүз.
- Зарыл болсо пластик тарак саптамаларды агып турган суунун астында жууп, андан соң жакшылап кургатып алыңыз.
- Жогоруда жазылгандай миздер сапсалгысын орнотуп алыңыз.
- Коргоо капкакты (4) миздер сапсалгысына (3) кийгизиңиз.
- Аспапты сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат.
- Аспап менен саптамаларын тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.

САКТОО

- Аспапты сактоого алып салгандан мурун аны тазалап, миздер сапсалгысын (3) майы (11) менен майлап, коргоо капкагын (4) кийгизиңиз.
- Түзмөктү балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖЕТКИРҮҮНҮН ТОПТОМУ

Чач кыркуучу аспап (миздери менен) – 1 даана.

Тарак-саптама – 4 даана.

Коргоо капкагы – 1 даана.

Тарак – 1 даана.

Кайчы – 1 даана.

Майлоочу майы – 1 даана.

Тазалоочу кыл калемди – 1 даана.

Колдонуу нускамасы – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана.

КЫРГЫЗ

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Электр азыгы: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 9 Вт



КӨҮЛ БУРУҢУЗ! Түзмөктү ванна бөлмөсүндө, душ, бассейн ж.у.с. жерлерде суунун жанында колдонбоңуз.

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

КЫРГЫЗ

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC



ROMÂNĂ

APARAT DE TUNS VT-2518

Acest set este conceput pentru tăierea părului și modelarea coafurilor.

DESCRIERE

1. Întrerupător de alimentare «I/O»
2. Pârghia de deplasare a lamei inferioare
3. Bloc de lame
4. Duză-pieptene 3 mm
5. Duză-pieptene 6 mm
6. Duză-pieptene 9 mm
7. Duză-pieptene 12 mm
8. Capac de protecție a lamelor
9. Pieptene
10. Foarfece
11. Ulei de lubrifiere
12. Perie pentru curățare

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea aparatului electric citiți cu atenție instrucțiunea de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

Utilizați aparatul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune. Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea aparatului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.

- Înainte de prima conectare asigurați-vă, că tensiunea din rețeaua electrică corespunde tensiunii de lucru a aparatului.
- Utilizați doar duzele-pieptene, care fac parte din setul de livrare.
- Nu utilizați mașina cu atașamente sau lame deteriorate.
- Aveți întotdeauna grijă de curățenia lamelor și de prezența uleiului lubrifiant pe ele.
- După fiecare utilizare curățați lamelele aparatului de tuns cu ajutorul periutei, care face parte din setul de livrare.
- Nu lăsați aparatul în funcțiune fără supraveghere.
- Deconectați aparatul de tuns în timpul pauzelor de lucru sau atunci când nu îl utilizați.
- Nu utilizați aparatul de tuns în încăperi cu umiditate și temperatură înaltă, precum și în timpul când faceți baie sau duș.



- Nu depozitați aparatul în apropierea unei căzi pline cu apă sau chiuvetă. Nu scufundați aparatul de tuns, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide, nu îl spălați sub jet de apă.
- Urmăriți ca cablul de alimentare să nu atingă suprafețe fierbinți sau obiecte ascuțite.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii.
- În timpul funcționării și în timpul pauzelor între ciclurile de lucru plasați aparatul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu aparatul.
- Fiți deosebit de precauți, dacă în apropierea aparatului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Din motive de siguranță a copiilor nu lăsați pungile de polietilenă, folosite ca ambalaj, fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Nu utilizați aparatul în cazul deteriorării cablului de alimentare sau fișei cablului de alimentare.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați aparatul de sine stătător. Nu dezasamblați aparatul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea aparatului, deconectați aparatul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (imputernicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Transportați aparatul doar în ambalajul original.
- Păstrați aparatul în locuri inaccesibile pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL APARAT ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA



ROMÂNĂ

COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA APARATULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

UTILIZAREA APARATULUI DE TUNS

După transportul sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută, acesta trebuie menținut la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

- Îndepărtați orice elementele de ambalare și autocolantele, care interferează cu funcționarea aparatului.

Uleiul de lubrifiere

- Pentru a menține aparatul de tuns în stare bună este necesar să lubrifiați blocul lamei (3) după fiecare tunsoare. Nu folosiți ulei vegetal sau ulei care conține solvenți. Solvenții sunt supuși evaporării, după care uleiul dens rămas poate încetini viteza mișcării lamei superioare.
- Pentru lubrifierea blocului cu lame folosiți doar uleiul (11), care face parte din setul de livrare.

Pârghie pentru deplasarea lamei inferioare (2)

- Pârghia de deplasare (2) a lamei inferioare (3) este amplasată sub degetul mare (dacă sunteți dreptaci). În timpul tunsoarei puteți, apăsând pârghia (2), deplasa lama, reglând astfel lungimea părului tuns fără a utiliza duzele-pieptene. În poziția de sus a pârghiei tunsoarea este cea mai scurtă. În poziția inferioară a pârghiei lungimea părului tuns este aproximativ aceeași ca și la utilizarea duzei (5) 3 mm. Prin schimbarea poziției pârghiei în timpul tunsorii, puteți selecta lungimea dorită a părului tăiat.
- Dacă părul este prins între lame în timpul tunsorii, pentru a elibera părul, este necesar să mutați pârghia (2) din poziția superioară în cea inferioară de mai multe ori, acest lucru va ajuta la eliberarea părului prins, fără a îndepărta lama.
- Când aparatul de tuns este pornit, deplasați pârghia de mai multe ori de la poziția superioară la cea inferioară, astfel încât să puteți îndepărta părul tăiat de pe lame.
- Dacă în timpul tunsoarei mașina trage părul sau încetează să-l taie, înseamnă că blocul cu lame (3) este tocit și trebuie înlocuit cu unul nou.



Instrucțiuni privind modelarea coafurii

- În timpul tunsului părul trebuie să fie curat și uscat.
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priza electrică.
- Înainte de a începe tunsul, porniți aparatul de tuns, deplasând întrerupătorul (1) în poziția «I» și asigurați-vă, că aparatul de tuns funcționează fără întreruperi, iar lamele se mișcă lin. Îndepărtați uleiul de lubrifiere în exces de pe lame cu o cârpă uscată.
- Urmăriți starea cablului de alimentare, nu permiteți răsuclirea repetată a acestuia, deconectați periodic mașina și îndreptați cablul de alimentare.
- Așezați persoana în așa fel, încât capul să fie aproximativ la nivelul ochilor dvs., acoperiți umerii persoanei cu un prosop, pieptănați părul cu pieptenele (9).

Avertisment:

- *Tăiați mai puțin păr la o singură trecere — în caz de necesitate puteți reveni oricând la porțiunea deja prelucrată pentru tunsoare suplimentară.*
- *Cele mai bune rezultate sunt obținute atunci când lucrați cu părul uscat și nu umed.*
- *Pieptănați părul cu pieptenele (9) pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.*
- *Pentru prima dată e mai bine să lăsați părul mai lung după tunsoare.*
- *Pe măsura obținerii deprinderilor de mânăuire a aparatului de tuns veți putea modela de sine stătător coafurile necesare.*

Duzele-pieptene

Lungimea părului depinde de duza folosită:

- Duza-pieptene (5): lungimea părului 3 mm
- Duză-pieptene (6): lungimea părului 6 mm
- Duză-pieptene (7): lungimea părului 9 mm
- Duză-pieptene (8): lungimea părului 12 mm

Instalați partea superioară a duzei pe lamă și apăsați-o până la blocarea fixatorului. Pentru a scoate duza-pieptene apăsați pe fixator și scoateți duza.

Pasul întâi

Instalați duza-pieptene (5) cu 3 mm sau (6) 6 mm. Porniți aparatul de tuns cu întrerupătorul (1), plasându-l în poziția «I». Țineți aparatul de tuns astfel, încât lamele să fie orien-



ROMÂNĂ

tate în sus. Începeți tunderea de la începutul creșterii părului. Deplasați încet aparatul de tuns în sus. Tundeți tot părul din partea posterioară de jos a capului și lângă urechi (fig. 1, 2, 3).

Pasul doi

Opriti aparatul de tuns cu întrerupătorul (1), deplasându-l în poziția «I» și extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică, instalați duza-pieptene pentru părul mai lung (7) 9 mm sau (8) 12 mm, porniți aparatul de tuns și continuați să tundeți părul mai aproape de creștetul capului (fig. 4).

Pasul 3 — tunderea în regiunea tâmpelor

Opriti aparatul de tuns și scoateți fișa cablului de alimentare din priza electrică, instalați duza-pieptene (5) 3 mm sau (6) 6 mm și tundeți părul de la tâmpile. Apoi instalați duza-pieptene (7) 9 mm sau (8) 12 mm și continuați să tundeți părul în direcția creștetului capului.

Pasul 4 — tunderea în zona parietală

Folosind duza-pieptene (7) 9 mm sau (8) 12 mm tundeți părul în direcția de la creștetul capului spre zona parietală împotriva direcției de creștere a părului.

- Părul poate fi tăiat împotriva direcției creșterii și în direcția creșterii, dar țineți cont de faptul că părul, tăiat împotriva direcției creșterii, va fi mai scurt decât părul tăiat în direcția creșterii.
- Utilizați accesoriiile (5) 3 mm și (6) 6 mm pentru tunsori foarte scurte. Pentru a lăsa părul puțin mai lung, utilizați duzele (7) 9 mm sau (8) 12 mm.
- Pentru a lăsa părul mai lung, strângeți șuvițele de păr între degete și tăiați-le cu aparatul de tuns (fig. 5).
- Puteți utiliza pieptenele (9): ridicați șuvițele de păr și tundeți-le cu aparatul de tuns pe deasupra pieptenului (fig. 6).
- Întotdeauna începeți tunsul din partea posterioară a capului.
- Pieptănați părul cu pieptene (9) pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.
- Utilizați foarfecele (10) pentru a îndrepta părul.

Pasul 5 – etapa finală

- La etapa finală de modelare a coafurii scoateți duza-pieptene de pe aparatul de tuns, întoarceți aparatul de tuns



cu lamele spre păr și îndreptați atent părul la tâmples și pe gât. Nu apăsați cu putere aparatul de tuns, contactând cu pielea lamele deschise pot provoca traume sau tăieturi (fig. 7).

- După terminarea tunsorii părului, puneți capacul de protecție (4) pe blocul lamei (3).

Tunsoarea conică

Instalați duza-pieptene necesară și începeți tunderea din partea posterioară a capului spre creștetul capului. Tundeți părul împotriva direcției de creștere a părului din partea din față a capului spre creștetul capului și din părțile laterale (fig. 8). Pentru a obține o tunsoare cu un creștet plat utilizați pieptenele (9): ridicați și tundeți șuvițe de păr de pe pieptene. Pieptănați părul cu pieptene pentru scoaterea în evidență a șuvițelor neîndreptate.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Lubrifierea blocului cu lame

Blocul cu lamele trebuie lubrifiat în mod regulat cu uleiul (11), care face parte din setul de livrare.

- Opriti aparatul de tuns cu întrerupătorul (1) și extrageți fișa cablului de alimentare din priză.
- Scoateți blocul cu lame (3) din aparatul de tuns. Pentru a scoate blocul cu lame, apăsați cu degetul mare înainte pentru a elibera blocul cu lame de elementele de fixare (fig. 9).
- Aplicați o picătură sau două de ulei (11) pe dinții blocului cu lame (3) și pe partea din spate a lamei superioare (fig. 10), apoi puneți blocul cu lame la loc.
- Pentru a instala blocul cu lame introduceți proeminența din spatele acestuia în canelura de fixare din interiorul corpului aparatului și apăsați ușor partea din față până când la clicul fixatoarelor.
- Porniți aparatul și asigurați-vă, că lamele se mișcă lin.
- Opriti aparatul, ștergeți excesul de ulei cu o cârpă uscată.

Atenție! Folosiți doar uleiul, care face parte din setul de livrare.

NU UTILIZAȚI ulei vegetal, grăsimi, amestec de ulei și solvenți pentru lubrifiere.

Solvenții sunt supuși evaporării, după care uleiul dens rămas poate încetini viteza mișcării lamei superioare.

ROMÂNĂ

Curățarea aparatului de tuns

Nu spălați niciodată aparatul sub jet de apă! Utilizați peria de îndepărtare a părului furnizată (12). Opriti întotdeauna aparatul de tuns și deconectați-o de la rețea înainte de curățare și întreținere.

- Opriti aparatul și deconectați-l de la priza electrică.
- Scoateți blocul cu lame (3) din aparatul de tuns.
- Îndepărtați resturile de păr tăiat din blocul cu lame și din interiorul corpului, folosind periuța (12) (fig. 11, 12).
- Ștergeți corpul aparatului și accesoriile cu o cârpă ușor umedă, apoi ștergeți-le cu o cârpă moale până la uscat.
- Dacă este necesar clătiți duzele-pieptene din plastic sub jet de apă și apoi uscați-le minuțios.
- Instalați blocul cu lame în conformitate cu recomandările de mai sus.
- Puneți capacul de protecție (4) pe blocul cu lame (3).
- Se interzice scufundarea aparatului în apă sau în alte lichide.
- Se interzice utilizarea solvenților sau detergenților abrazivi pentru curățarea aparatului de tuns.

DEPOZITARE

- Înainte de depozitarea aparatului de tuns, curățați și lubrifiați lamele (3) cu ulei (11), îmbrăcați capacul de protecție (4).
- Păstrați dispozitivul la loc inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

SET DE LIVRARE

Aparat de tuns (cu lame) – 1 buc.

Duză-pieptene – 4 buc.

Capac de protecție – 1 buc.

Pieptene – 1 buc.

Foarfece – 1 buc.

Ulei pentru lubrifiere – 1 buc.

Periuță pentru curățare – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

Certificat de garanție – 1 buc.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare: 220-240 V ~ 50 Hz

Putere nominală de consum: 9 W



ATENȚIE! Nu utilizați acest dispozitiv lângă apă în camere de baie, duș, piscine și alte bazine de apă.

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania,

ROMÂNĂ

unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE *Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.*





RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

